



大会

经济及社会理事会

Distr.: General
27 April 2015
Chinese
Original: English

大会

第七十届会议

暂定项目表* 项目 123

加强联合国系统

经济及社会理事会

2015 年届会

2014 年 7 月 21 日至 2015 年 7 月 22 日

议程项目 20

联合国研究和培训机构

关于研究、培训和图书馆事务的磋商

秘书长的报告

一. 引言

1. 本报告针对经济及社会理事会第 2013/45 号决议的要求，根据联合国实体致力于研究、培训和图书馆事务就如何加强一致性和协同作用的继续磋商，为会员国提供了必要最新信息。利益攸关方进行了全面进程协商，以确定联合国系统各研究、培训和图书馆实体之间如何加强合作。

2. 新的 2015 年后发展议程的出现和在迅速演变的全球背景使得获取知识和信息对主要行为体而言比以往任何时候都更加重要。高质量的知识和信息对于联合国在执行新的发展议程中的有效性和总体成功至关重要。要在这方面取得成功就需要具备丰富多样的知识宝库，创造收集知识和与预定受益者分享知识的强大能力。

3. 联合国系统许多实体都参与了知识的创造、管理和传播。通过各方面有效合作取得任何行为者无法单独取得的成果，可以增加实体工作的重要价值。为制定一项新模式，这种协商的初步重点在于秘书长所负责的各实体，即达格·哈马舍尔德图书馆、联合国日内瓦办事处图书馆、联合国训练研究所(训研所)、联合国

* A/70/50。



区域间犯罪和司法研究所、联合国社会发展研究所和联合国系统职员学院。

4. 参与协商的各实体是知识服务的重要部分。研究机构提出初步调查结果；图书馆整理和传播信息；而学习和培训实体分享知识和协助主要行为者进行能力建设。协商的总体目标是，加强实体之间互利的自愿合作，同时又保持实体的现有法律地位、任务规定和治理结构不变。

5. 将请各实体通过根据各自学习/培训、研究和图书馆服务等知识领域的具体需要所作各种自愿安排，予以合作。此类安排包括一个关于学习和培训的咨询小组、自愿研究网络和一个图书馆理事会。

6. 在知识和信息服务这三个领域进行有效合作，需要最高级别的推动和支持。在秘书长的领导下将召开知识和学习指导委员会会议，为合作方案和进程提供总体指导。

二. 学习和培训问题咨询小组

7. 学习和培训是为会员国代表和联合国工作人员提供所需知识，以协助其当今世界的解决跨边界复杂挑战的必要手段。为应对新的和正在出现的问题，联合国迫切需要加强其能力，以各级学习机会的形式为会员国包括政府官员在内的国民、非政府组织和私营部门实体提供培训，并为联合国所有地点的工作人员提供培训机会。

8. 本组织需要通过学习和培训方案来协调所传播的知识，方法是改善旨在建设会员国和其他受益人能力的培训方案和联合国工作人员培训方案的交流和共享。联合国系统包括学习和培训服务的供应商和消费者两方面。然而，培训服务的供应和需求几乎完全不匹配，以致现有培训服务得不到充分利用和外部采购却支出过度。

9. 必须采取全面协调方式制定和规划进程学习和培训方案才能以较低费用实施更高质量的培训方案。训研所和联合国系统职员学院是联合国系统内的两个专门培训机构，一个侧重于会员国代表的培训，而另一个则侧重于联合国工作人员的培训。两个机构将更密切地合作，为提高其质量和推动各自培训提出和执行各种举措。将通过各自理事机构推动有效合作。作为第一步，这两个实体签署了一项谅解备忘录，就伙伴关系原则作出规定，并确定了五个共同重点领域(发展、两性平等和人权；和平与安全；领导能力发展；电子学习手段；和评估和评价培训结果的方法)，这些都会加强两个实体的合作。

10. 可以体现上述合作潜力的一个例子是加强关于 2015 年后进程和新议程国家一级知识的举措。作为该举措的一部分，训研所正在制定针对国家行动者的一套简报资料，虽然联合国系统职员学院在就如何最有效地支持各国政府作出通报的

方法向联合国国家工作队提供指导。这种协作的目标是以较低费用提供高质量的培训，以使供应商和客户都受益。

11. 一个学习和培训咨询小组将努力在目前“培训”和“能力建设”两个单独系列培训服务之间促进更大程度的协调一致，以尽可能扩大对培训和学习服务进行投资。咨询小组将把联合国系统的主要学习和培训机构汇集到一起，确保供应和需求更加协调一致。

12. 咨询小组将重点关注如何改善方案制定工作和加强交流。咨询小组还将致力于进一步协助能力建设，以便工作人员为会员国官员提供国家一级培训做好准备。这两类培训服务将结合起来，以确保相关关联的知识和信息技术资源的分享，从而提高会员国的成果。

三. 研究网络

13. 对联合国系统内深入了解正在广泛传播，而且与本组织的工作和体制发展常常是密切相关，往往具有很强的专业性。然而新的发展议程，在相互关联的所涉问题上需要得到更多重视。关于联合国的知识也往往存在于联合国系统之外，而联合国在考虑如何取得切实进展方面始终未能充分利用外部资源。

14. 同时铭记这两方面现实，联合国大学已同意与联合国研究人员探讨是否有可能更频繁合作确定(有时以平行互利方式)，支持新的发展议程是否将有利于所有有关各方。这将是联合国各机构、基金和方案和设在日内瓦和意大利都灵的研究实体所拥有知识和研究能力的情况，例如联合国社会发展研究所、联合国区域间犯罪和司法研究所以及训研所。这种协商应扩大到联合国以外世界各地拥有大量关于联合国系统知识和想法的高质量研究小组。

15. 各有关实体和个人之间的研究协作必须是自愿的，这里的一项谅解是，通过共同努力和针对专题或问题的自愿网络协作将更有成效。如果联合国系统内外的相关实体和专家研究人员有机会参与实质性对话，在联合国有关问题上的合作将增多。

16. 这一项目是宏大的，涉及到众多联合国实体和联合国系统以外的研究人员。这一举措将需要一些时间来执行，并将需要得到各会员国和研究人员本身对目标和方法的支持。

17. 除为配合规范性决策进程所作研究以外，诸如联合国区域间犯罪和司法研究所等一些研究机构还从事了为国家能力发展制定培训方案的应用研究。同样，训研所也进行了训练和研究工作。通过确定研究和培训议程相一致而且相辅相成之

处，各实体将能提出共同努力可扩大效果的情形。研究和培训机构之间的协同效应将通过知识和学习指导委员会和各研究和训练实体的理事机构得到加强。

四. 图书馆理事会

18. 联合国的图书馆收集、组织和提供着对联合国的议程和活动具有价值和相关信息的信息，特别是为各国代表和工作人员，以及伙伴图书馆、外部研究人员和其他客户服务。联合国各图书馆分散在各地，并应对着地方组织和区域的不同职能和需要。然而，各图书馆有着共同程序和特征；因而协调将增加其效力。数字技术提供了一个变革和协作的机会。

19. 秘书处两个最大的图书馆——纽约的达格·哈马舍尔德图书馆和联合国日内瓦办事处图书馆相关工作程序的协调统一是第一步。将成立一个新的秘书处图书馆理事会来提供战略指导和咨询，以配合统一管理办法，同时尊重所涉图书馆的具体任务、上下级关系和预算结构。

20. 理事会将汇集来自负责两个图书馆的实体和秘书长办公厅的高级管理人员。理事会将为两个实体有关图书馆的活动提供指导，并继续协助采取共同办法，以便：

(a) 通过提高认识和加强管理和传播联合国知识方面的作用，推动各图书馆的工作，方法是为项目驱动的筹资努力提供战略咨询和支助，以及在本组织内外建立机构伙伴关系。

(b) 主管秘书处所有图书馆新的业务工作委员会，其重点是实质性问题和技术问题上的实际合作：

(一) 确保对管理联合国公开文件和出版物予以指导和战略支助；

(二) 从内容、人(知识和技能)和技术的形式上推动资源共享，为发展一个共同信息管理基础设施提供高级别支助，包括联合国正式文件、研究、研究和统计数据的一个单一全球数字文献库，以确保获得和保存本组织创建的知识；

(三) 通过为便利秘书处全球流动工作人员的工作和本组织内外在线社区提供联合服务，建立一种完美的客户经验；

(四) 振兴联合国托存图书馆全球网络的作用和业务活动，这些图书馆在大多数会员国实地充当着联合国内容的传播者和翻译者；

(五) 制定注重客户的战略，以评估利益攸关方的需求，确保整个图书馆网络开发符合利益攸关方要求的服务和产品。

21. 在图书馆理事会的支助下，两个主要图书馆将在标准制定方面为秘书处所有图书馆发挥重要作用。理事会将主管和指导秘书处所有图书馆，而这些图书馆则将继续通过一个侧重于实际合作的新业务工作委员会联系在一起。

22. 在稍后阶段，如果能得到主要利益攸关方的支持，该图书馆理事会可以将规模扩大到联合国系统各基金、方案和专门机构的图书馆。

五. 知识和学习指导委员会

23. 如果联合国要顺利处理二十一世纪的复杂问题，必须协调一致地安排上述知识和学习的三个重要领域。知识和信息的生成、管理和传播是各不相同但相互关联的程序。为此，将设立一个内部知识和学习指导委员会。委员会在工作中将借鉴前研究和训练协调委员会的情况，提供一个论坛，以尽可能发挥这三个领域的互补和联系作用，从而更好地满足其客户和利益攸关方的需要。为改进前研究和训练协调委员会的不足之处，新的委员会将在秘书长指导下运作，并将侧重于通过成员之间的合作加强成果的具体举措。

24. 指导委员会的成员及其与秘书长的联系，将加强知识实体在本组织内与知识和学习相关问题上的声音。与高层领导的联系将推动围绕共同成果的更积极协作，并将有助于克服合作过程中的机构障碍。最终，指导委员会将促进横向贯穿各领域的问题和基于问题的知识和信息，这正是应对当今世界复杂挑战的必要工作。